



5

ENGLISH

today

ELEMENTAR NIVEL UNU

curs de engleză (carte, DVD și CD audio)



DVD

+



CARTE

+



CD AUDIO



English Today
5. Elementary level book one

© 2010 E-ducation.it S.p.A., Florența, Italia
All rights reserved

Director editorial: Cinzia Caiazzo
Redactor-șef: Meri Bartolacci, Filippo Melli
Redactori: Francesca Bianchi, Barbara Boddi, Giulia Ricci

Această ediție 2010 pentru Editura Litera
apare sub licența E-ducation.it S.p.A., Florența, Italia
Toate drepturile rezervate

Ediție originală
© 2006 English Today
www.e-ducation.it
info@e-ducation.it



Editura Litera
O. P. 53; C. P. 212, sector 4, București, România
tel.: 031 425 1619; e-mail: comenzi@litera.ro

Ne puteți vizita pe  www.litera.ro

Traducere: Marina Loghin (carte), Smaranda Câmpeanu (DVD)

Editor: Vidrașcu și fiii
Coordonare proiect: Ilieș Câmpeanu
Copertă: Vladimir Zmeev, Vlad Panfilov
Tehnoredactare și prepress: Anca Suciu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
English Today / trad.: Marina Loghin, Smaranda Câmpeanu. – București:

Litera Internațional, 2010.

10 vol.

ISBN 978-973-675-944-4

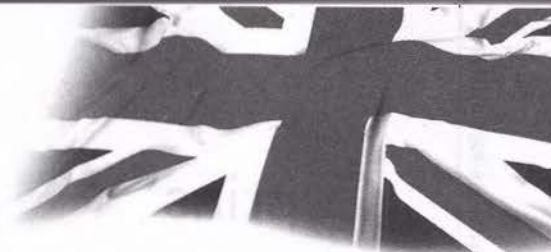
Vol. 5. – ISBN 978-973-675-937-6

I. Loghin, Marina (trad.)
II. Câmpeanu, Smaranda (trad.)

811.111

ISBN 978-973-675-937-6

Tipărit la G.Canale, București



ENGLISH *today*

ELEMENTARY Level
COURSEBOOK ONE
Nivel ELEMENTAR
VOLUMUL 5



Cuprins

Lecția 1

That's life! My career comes first

- 7 Scena 1: Bring me back to life...
- 9 Să înțelegem
- 10 Focus
Verbul „a avea”: „to have” și „to have got”
- 16 Exerciții
- 17 Scena 2: Have you got a moment, Peter?
- 18 Să înțelegem
- 19 Focus
Expresii speciale construite cu verbul „to have”
- 20 Exerciții
- 21 Vocabular

Lecția 2

That's life! Lost in London?

- 25 Scena 1: Fortunately I've got my map!
- 28 Să înțelegem
- 29 Focus
A da indicații
- 31 Exerciții
- 32 Scena 2: You're hopeless with computers
- 33 Să înțelegem
- 34 Focus
A da instrucțiuni
- 36 Exerciții
- 38 Vocabular

Lecția 3

That's life! Where were you last night?

- 41 Scena 1: You're too curious!
- 43 Să înțelegem
- 44 Focus
„Simple Past” al verbului „to be”
- 49 Exerciții
- 51 Scena 2: Fame, money and no time for family
- 52 Să înțelegem
- 53 Focus
Expresii temporale care însoțesc „Simple Past”
- 55 Exerciții
- 56 Vocabular

Television Programmes

Travel

- 59 Around the world
- 61 Să înțelegem
- 62 Focus
O vacanță aventuroasă
- 65 Exerciții

Let's talk

- 67 The generation gap
- 69 Să înțelegem
- 70 Focus
Să exprimi idei și opinii
- 73 Exerciții

Traducerea episoadelor

Lecția 1

That's life! Cariera înainte de toate

75 Scena 1: Readu-mă la viață...

76 Scena 2: Ai un moment, Peter?

Lecția 2

That's life! Pierdut la Londra?

78 Scena 1: Din fericire, am o hartă!

80 Scena 2: Ești chiar fără speranță la calculator!

Lecția 3

That's life! Unde ai fost noaptea trecută?

81 Scena 1: Ești prea curioasă!

82 Scena 2: Celebritate, bani și niciodată timp pentru familie

Programe de televiziune

Travel

84 În jurul lumii

Let's talk

86 Diferențe între generații

89 Soluțiile exercițiilor

Lecția 1

That's life!

My career comes first

E dimineață devreme, copiii se întâlnesc în bucătărie, schimbă câteva replici între ei și pe urmă pleacă grăbiți la treburile lor. În secțiunea de gramatică, învățăm să folosim verbul „to have” la forma afirmativă, negativă, interogativă și interogativ-negativă. În final, vedem cele două forme ale verbului a avea: „to have” și „to have got”.

Bring me back to life...

SCENA 1

E dimineață devreme. Jack e pe punctul de a pleca la muncă și intră în bucătărie, unde o găsește pe Alice dormind pe masă...

Jack: Good morning, Alice. Wake up!**Alice:** Good morning, Jack. Please, give me a cup of coffee... Bring me back to life... I'm still asleep.**Jack:** Here you are. So, what are you doing today?**Alice:** Well, first I'm taking a shower and after that I have my daily appointment with „Ask the stars”...**Jack:** Ask... What?!**Alice:** Oh, don't you know it?**Jack:** Sorry, no!**Alice:** It's the horoscope I listen to every morning on the radio. It's fantastic, I can't start my day without it.

Jack: How can I go out in the morning without the advice of „Ask the stars”...?!

Alice: Please Jack, this is not a joke: our entire life is driven by planets. By the way... What are you doing today?

Jack: Well... I'm going to work, just like every day and... Today it's Tuesday, isn't it? I have to go to the karate gym.

Alice: Wow! Are you doing anything this evening?

Jack: No, I don't have anything planned.

Alice: Well, Sharon, Anne and I are going to the cinema. Maybe Peter is coming, too. Would you like to come?

Jack: That sounds great. Which film?

Alice: We're seeing „Interview with the vampire”.

Anne: Not that film, guys. I hate horror films. Why don't we go to see the latest Julia Roberts' film?

Jack și Alice: Oh, please, Anne.

Alice: We don't need more romance... We already have our love story in the apartment next to us... With Peter and Sharon, I mean.

Anne: Okay, you are right! Let's go to see „Interview with the vampire” then.

Jack: Well, I think... I prefer to stay home... Now I have got to go to work... See you later.

Anne: Is everything okay, Jack?

Jack: Yes, why? It's late, that's all... Bye.

Anne și Alice: Bye...

Să înțelegem

(Soluții la pag. 89)

Acum încerca să verifici cât ai înțeles din dialogul anterior, răspunzând la întrebările ce urmează. Dacă ai dificultăți, te poți uita din nou la episodul video de pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 What does Alice do every morning before starting the day?

- ☐ a) She reads the newspaper
- ☐ b) She listens to the horoscope on the radio
- ☐ c) She does some exercises

2 Jack is leaving the house to go to:

- ☐ a) A friend's house
- ☐ b) A business meeting
- ☐ c) To work

3 What does Alice want to do this evening?

- ☐ a) Go to the cinema with Sharon
- ☐ b) Have dinner with Jack
- ☐ c) Watch a film on TV

4 Julia Roberts is starring in the film they're going to watch.

- ☐ True
- ☐ False

Focus

Verbul „a avea”: „to have” și „to have got”

FORMA AFIRMATIVĂ

În limba engleză, verbul „to have” este unul dintre cele mai folosite verbe. Înseamnă „a avea” și exprimă posesia sau existența unor relații determinate între subiect și complement. „To have got” se folosește mai ales în Marea Britanie și înseamnă chiar „a poseda”, chiar dacă se folosește și cu semnificația generică de „a avea”; în America, în schimb, se folosește mai ales verbul „to have” cu dubla lui semnificație de „a avea” și „a poseda”.

Să vedem acum în schema care urmează conjugarea verbului la forma afirmativă:

I	have (got)	<i>Eu am</i>
You	have (got)	<i>Tu ai</i>
He/she/it	has (got)	<i>El/ea are</i>
We	have (got)	<i>Noi avem</i>
You	have (got)	<i>Voi aveți</i>
They	have (got)	<i>Ei/ele au</i>

După cum poți observa, construcția e absolut la fel ca în română:

Subiect + verb „to have (got)” + determinări ulterioare

FORMA CONTRASĂ

După cum am văzut și mai înainte, în limba vorbită se folosesc mai ales forme verbale contrase. Să le vedem în schema ce urmează pe cele ale verbului „to have”:

I	have (got) blue eyes	→ I've	(got) blue eyes
	<i>Eu am ochi albaștri</i>		
You	have (got) a new car	→ You've	(got) a new car
	<i>Tu ai o mașină nouă</i>		
He	has (got) a cat	→ He's	(got) a cat
	<i>El are o pisică</i>		
She	has (got) a dog	→ She's	(got) a dog
	<i>Ea are un câine</i>		
It	has (got) four doors	→ It's	(got) four doors
	<i>Are patru uși</i>		
We	have (got) a garden	→ We've	(got) a garden
	<i>Noi avem o grădină</i>		
You	have (got) a course	→ You've	(got) a course
	<i>Voi aveți un curs</i>		
They	have (got) three children	→ They've	(got) three children
	<i>Ei/ele au trei copii</i>		

Fii atent: forma contrasă se poate folosi numai dacă e urmată de un alt cuvânt. În situația persoanei a treia singular, fii atent să nu confunzi forma contrasă a lui „has” cu cea a verbului „to be” (exemplu: He's a dog = He has a dog → *El are un câine*; He's a boy = He is a boy → *El e un băiat*). Nu te îngrijora: contextul te va ajuta să înțelegi despre care verb este vorba.

FORMA NEGATIVĂ

Forma negativă a verbului „to have” se realizează în două feluri, în funcție de prezența sau de absența lui „got”. Când „have” nu e urmat de „got”, forma negativă a verbului cere auxiliarul „do” urmat de negația „not”, respectând următoarea construcție:

Subiect + do/does + not + have + determinări ulterioare

I	do not have	blue eyes	<i>Eu nu am ochi albaștri</i>
You	do not have	a new car	<i>Tu nu ai o mașină nouă</i>
He	does not have	a dog	<i>El nu are un câine</i>
She	does not have	a cat	<i>Ea nu are o pisică</i>
It	does not have	four doors	<i>Nu are patru uși</i>
We	do not have	a garden	<i>Noi nu avem o grădină</i>
You	do not have	a course	<i>Voi nu aveți un curs</i>
They	do not have	three children	<i>Ei/ele nu au trei copii</i>

Când verbul „to have” e urmat de „got”, acesta preia funcția de auxiliar și forma negativă a verbului ia următoarea formă:

Subiect + have/has + not + got + determinări ulterioare

I	have not got	any money	<i>Eu nu am bani</i>
You	have not got	a scooter	<i>Tu nu ai un scuter</i>
He	has not got	a shop	<i>El nu are un magazin</i>
She	has not got	long hair	<i>Ea nu are păr lung</i>
It	has not got	a balcony	<i>Nu are un balcon</i>
We	have not got	a house	<i>Noi nu avem o casă</i>
You	have not got	any CDs	<i>Voi nu aveți niște CD-uri</i>
They	have not got	any plants	<i>Ei nu au niște plante</i>

FORMA NEGATIVĂ CONTRASĂ

Să vedem acum forma negativă contrasă.

Verbul „to have” se contrage astfel:

Subiect + don't/doesn't + have + determinări ulterioare

I	don't have	blue eyes	<i>Eu nu am ochi albaștri</i>
You	don't have	a new car	<i>Tu nu ai o mașină nouă</i>
He	doesn't have	a dog	<i>El nu are un câine</i>
She	doesn't have	a cat	<i>Ea nu are o pisică</i>
It	doesn't have	four doors	<i>Nu are patru uși</i>
We	don't have	a garden	<i>Noi nu avem o grădină</i>
You	don't have	a course	<i>Voi nu aveți un curs</i>
They	don't have	three children	<i>Ei/ele nu au trei copii</i>

Verbul „to have got” se contrage astfel:

Subiect + haven't/hasn't + got + determinări ulterioare

I	haven't got	any money	<i>Eu nu am bani</i>
You	haven't got	a scooter	<i>Tu nu ai un scuter</i>
He	hasn't got	a shop	<i>El nu are un magazin</i>
She	hasn't got	long hair	<i>Ea nu are păr lung</i>
It	hasn't got	a balcony	<i>Nu are un balcon</i>
We	haven't got	a house	<i>Noi nu avem o casă</i>
You	haven't got	any CDs	<i>Voi nu aveți niște CD-uri</i>
They	haven't got	any plants	<i>Ei nu au niște plante</i>

FORMA INTEROGATIVĂ

Și forma interogativă depinde de prezența sau de absența verbului de întărire „got”. Avem, așadar, încă două situații:

1) dacă verbul „to have” nu e urmat de „got”, forma interogativă a verbului cere folosirea auxiliarului „do/does”, după cum arată construcția următoare:

Do/Does + subiect + have + determinări ulterioare + ?

Do	I	have	blue eyes?	Am eu ochi albaștri?
Do	you	have	a new car?	Ai tu o mașină nouă?
Does	he	have	a dog?	Are el un câine?
Does	she	have	a cat?	Are ea o pisică?
Does	it	have	four doors?	Are patru uși?
Do	we	have	a garden?	Avem noi o grădină?
Do	you	have	a course?	Aveți voi un curs?
Do	they	have	three children?	Au ei/ele trei copii?

2) dacă, în schimb, verbul „to have” e urmat de „got”, forma interogativă e următoarea:

Have/Has + subiect + got + determinări ulterioare + ?

Have	I	got	any money?	Am eu bani?
Have	you	got	a scooter?	Ai tu un scuter?
Has	he	got	a shop?	Are el un magazin?
Has	she	got	long hair?	Are ea păr lung?
Has	it	got	a balcony?	Are un balcon?
Have	we	got	a house?	Avem noi o casă?
Have	you	got	some CDs?	Aveți voi niște CD-uri?
Have	they	got	some plants?	Au ei/ele niște plante?

FORMA INTEROGATIV-NEGATIVĂ

Și pentru forma interogativ-negativă a verbului vor exista două situații, în funcție de prezența sau de absența lui „got”.

1) **To have**

Don't/Doesn't + subiect + have + determinări ulterioare + ?

Don't	I	have	blue eyes?	Nu am eu ochi albaștri?
Don't	you	have	a new car?	Nu ai tu o mașină nouă?
Doesn't	he	have	a dog?	Nu are el un câine?
Doesn't	she	have	a cat?	Nu are ea o pisică?
Doesn't	it	have	four doors?	Nu are patru porți?
Don't	we	have	a garden?	Nu avem noi o grădină?
Don't	you	have	a course?	Nu aveți voi un curs?
Don't	they	have	three children?	Nu au ei/ele trei copii?

2) **To have got**

Haven't/Hasn't + subiect + got + determinări ulterioare + ?

Haven't	I	got	any money?	Nu am eu bani?
Haven't	you	got	a scooter?	Nu ai tu un scuter?
Hasn't	he	got	a shop?	Nu are el un magazin?
Hasn't	she	got	long hair?	Nu are ea păr lung?
Hasn't	it	got	a balcony?	Nu are un balcon?
Haven't	we	got	a house?	Nu avem noi o casă?
Haven't	you	got	some CDs?	Nu aveți voi niște CD-uri?
Haven't	they	got	some plants?	Nu au ei niște plante?

Exerciții

(Soluții la pag. 89)

Acum încearcă să faci exerciții cu regulile și structurile gramaticale pe care tocmai le-ai învățat.

EXERCIȚIUL 1

Completează propozițiile, alegând forma corectă.

1 We ... a car.

- ☐ a) haven't
☐ b) hasn't
☐ c) don't have

3 She ... curly hair.

- ☐ a) has got
☐ b) hasn't
☐ c) have got

2 Peter and Sharon ...

a piano in their flat.

- ☐ a) have
☐ b) has
☐ c) do have

4 ... a boyfriend?

- ☐ a) Has you got
☐ b) Have you
☐ c) Don't you have

EXERCIȚIUL 2

Arată dacă propozițiile sunt corecte (*right*) sau greșite (*wrong*) și rescrie-le corect când e necesar.

1 Jack has an aunt.

2 Jack hasn't an uncle.

3 Don't we have some exercises to do?

4 You've got a lot of exercises to do.

R

W

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

Have you got a moment, Peter?

SCENA 2

Sharon e în sufragerie și lucrează la calculator. Intră Peter, gata de plecare.

Sharon: Have you got a moment, Peter? I've got a problem with my computer.

Peter: Oh, I don't know very much about computers... And I'm going out... They are waiting for me at the theatre.

Sharon: Always busy, eh?

Peter: Okay, okay Sharon, take it easy! Shall we have a look?

Sharon: Thanks Peter, you've got a big heart!

Peter: Let's see if I can help before you thank me.

Sharon: All right... I can't use this program. I use it every day and today it isn't opening.

Peter: Hmmm... Why don't you turn the computer off and then turn it on again?

Sharon: Okay Peter, that's really a great idea! You are a genius! How can I do without you?

Peter: I know, my dear!... What are you working on?

Sharon: I'm writing my curriculum, because I would like to find a new job... Listen, Peter! I don't know how to write it... Can you help me, please?

Peter: I'm sorry, Sharon! I'm in a hurry... I have no time! I'm late. They're waiting for me!

Sharon: Very kind as usual! Listen, Peter... Anne, Alice and I are going to the cinema this evening. Would you like to come?

Peter: I'd like to... But I can't. I have to...

Sharon: ... Go to the theatre, yes, I know! You always have something else to do!

Peter: Come on, Sharon! What's the problem? Maybe you are jealous of my career?

Sharon: Oh, Peter! I'm just tired of always coming second!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 89)

Verifică dacă ai înțeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 What's Sharon's problem?

- ☐ a) She's late for the cinema
- ☐ b) Her computer isn't working
- ☐ c) She has a temperature

2 Where is Peter going?

- ☐ a) To the theatre
- ☐ b) To have a shower
- ☐ c) To the cinema with friends

3 What is Sharon doing?

- ☐ a) She's writing an e-mail
- ☐ b) She's surfing the net
- ☐ c) She's writing her curriculum

4 Why is Sharon upset with Peter?

- ☐ a) Because she is jealous of his career
- ☐ b) Because he is going out to dinner
- ☐ c) Because she is tired of always coming second

Focus

Expresii speciale construite cu verbul „to have”

Verbul „to have” e folosit în limba engleză și în expresii speciale, pentru a descrie acțiuni ori situații care în română sau în alte limbi cer alte verbe, mai ales verbele „a lua” și „a face”.

Să vedem câteva expresii obișnuite din limba engleză, construite cu verbul „to have”:

To have breakfast	<i>A lua micul dejun</i>
To have lunch	<i>A lua prânzul (a prânzi)</i>
To have dinner	<i>A lua cina (a cina)</i>
To have supper	<i>A lua o gustare seara</i>
To have a cigarette	<i>A fuma o țigară</i>
To have a cup of coffee/ drink	<i>A bea o ceașcă de cafea/ o băutură</i>
To have a shower	<i>A face un duș</i>
To have a bath	<i>A face baie</i>
To have a look	<i>A arunca o privire</i>
To have a rest	<i>A se odihni</i>
To have a party	<i>A face o petrecere</i>
To have fun	<i>A se distra</i>
To have a good time	<i>A se simți bine</i>

Exerciții

(Soluții la pag. 89)

Este momentul să facem câteva exerciții. Exersează-te folosind expresiile care cer verbul „to have”.

EXERCIȚIUL 3

Tradu în engleză.

1 De ce nu cinăm împreună astă-seară?

.....

2 Nu, mulțumesc, astă-seară vreau să mă odihnesc.

.....

3 Distrează-te!

.....

4 Să prânzim mâine.

.....

EXERCIȚIUL 4

Tradu în română.

1 Alice is having a shower in the bathroom.

.....

2 Jack is having a cigarette.

.....

3 Shall we have a cup of coffee?

.....

4 Can I have a look at your exercise?

.....

Vocabular

advice sfat (un sfat:

a piece of advice)

after după

again iar, din nou, încă
o dată

all tot/toată, toți/toate

already deja

always mereu

anything orice, nimic

(în propoziții negative
și interogative)

apartment apartament
(SUA)

appointment programare,
întâlnire

ask (to) a cere, a întreba

asleep adormit/ă

before în construcții
temporale: înainte de;

înainte ca; în expresii
locale: în fața cuiva,

dinaintea cuiva

big mare

bring back (to) a aduce
înapoi

busy ocupat/ă, plin de
treabă

by the way apropo,
că veni vorba

career carieră

come (to) a veni

daily zilnic, în fiecare zi

dear drag/ă

driven participiu trecut

al vb. to drive: a șofa,

a conduce un vehicul,

a duce; a împinge,

a conduce (fig.)

easy ușor; comod/ă (adj.)

entire întreg/întreagă,

complet/ă

evening seara

every fiecare, toți

fantastic fantastic/ă

find (to) a găsi, a regăsi;

a considera, a constata

first primul/a, primii/

primele (adj.); mai întâi de
toate, în primul rând (adv.)

genius geniu

give (to) a da, a furniza;
a organiza

go (to) a se duce

go out (to) a ieși

great mare; fantastic/ă,
splendid/ă

hate (to) a urî, a nu plăcea,
a nu iubi

heart inimă

help (to) a ajuta

here aici; iată

home casă (subst.); acasă
(adv.)

horoscope horoscop

horror groază

how cum

hurry grabă
interview interviu; colocviu
jealous gelos/oasă,
 invidios/oasă
job serviciu; muncă, lucru
joke glumă
just numai, doar; doar
 puțin; chiar, cât trebuie;
 exact, precis
kind amabil/ă, gentil/ă,
 curtenitor/oare, amical/ă
know (to) a ști, a cunoaște
late târziu, în întârziere
later mai târziu, după;
 ulterior, mai recent
latest ultimul, foarte recent
life viață, existență
like ca; asemănător cu,
 echivalent
like (to) a plăcea
listen (to) a asculta
look privire, ocheadă
love story poveste de
 dragoste
maybe poate
mean (to) a semnifica,
 a însemna; a crede
moment moment, clipă
more mult, mai mult,
 o cantitate mai mare,
 un număr mai mare (adj.
 și pron.); mai mare, mai
 mult (adv.)

morning dimineață
much mult, încă
need (to) a avea nevoie
new nou/ă
next următor (temporal);
 alăturat, lângă
now acum, îndată
open (to) a deschide
planet planetă
planned planificat
prefer (to) a prefera
program program
really serios, într-adevăr
(not really: nu chiar)
right corect, bine **(to be**
right: a avea dreptate);
 dreapta; chiar așa, precis
romance povestire
 sentimentală; roman
 cavaleresc; sentimentalism,
 romantism
second al doilea/a doua
see (to) a vedea, a privi
shower duș **(to take/have**
a shower: a face duș)
sorry (to be) a-i părea rău
star stea, astru; vedetă,
 celebritate, star
start (to) a începe, a iniția
stay (to) a sta, a rămâne,
 a se opri; a fi găzduit
still încă, iar (în propoziții
 afirmative)

take (to) a lua; a însoți,
 a duce, a conduce; a avea
 nevoie
theatre teatru
think (to) a gândi
time timp; odată, acum
tired obosit/ă
too și; prea
Tuesday marți
turn off (to) a stinge,
 a închide
turn on (to) a aprinde,
 a da drumul
use (to) a folosi, a utiliza,
 a întrebuința
usual obișnuit/ă, uzual/ă,
 comun/ă, banal, habitual
(as usual: ca de obicei)
vampire vampir
very foarte
wait (to) a aștepta
wake up (to) a se trezi
without fără
work (to) a munci, a lucra,
 a funcționa
write (to) a scrie

Lecția 2

That's life! Lost in London?

În acest episod din „That's life”, Sharon vrea să se ducă la o librărie pe care i-a recomandat-o Anne, dar nu-și amintește strada. Cere indicații stradale prietenilor ei. La gramatică studiem imperativul, formă verbală folosită pentru a da indicații, instrucțiuni și explicații. În cele din urmă, învățăm terminologia ce ține de limbajul informatic.

Fortunately I've got my map!

SCENA 1

Sharon: Hi, Anne. Housework?

Anne: Yeah, at last...

Sharon: Can I ask you a question?

Anne: Sure. How are you and Peter?

Sharon: We're fine, thanks. Listen, I want to go to that bookshop. Do you remember?

Anne: Oh, yes. The one with lots of photography books?

Sharon: Yeah...

Anne: ... And thriller books?

Sharon: Yeah...

Anne: ... And with the red coffee tables and flowers at the windows?

Sharon: Yeah...

Anne: ... Where you can sit down and drink a delicious hot chocolate?

Sharon: Yes, Anne, that's the one!

Anne: The London Reader. It's a great place.

Sharon: Yes. How do I get there? Is it far?

Anne: You can walk from here. It's about ten minutes away.

Sharon: Great!

Anne (se uită pe harta lui Sharon și începe să-i dea indicații):
Oh, okay. Let's see... Go out the front door and turn left.

Sharon: Easy enough.

Anne: Go straight ahead, past the traffic lights.

Sharon: Right, straight ahead, past the traffic lights.

Anne: Turn right into June Lane.

Sharon: June Lane.

Anne: Follow June Lane to the end of the street. And turn right into May Avenue.

Sharon: Just a moment. Turn left on May Avenue?

Anne: No, no, no. Turn right into May Avenue, and the bookshop is...

(Sosește Jack și e foarte bucuros s-o vadă pe Sharon.)

Jack: Hi, Sharon. What are you girls talking about?

Anne: I'm giving Sharon directions for The London Reader. So, turn right into May Avenue, and the bookshop is the second shop on the left, next to the butcher's.

Jack: No, Anne! Sharon, the bookshop is on the right, past the museum, and between a chemist's and a bank.

Anne: No, no, Jack! You are wrong! The bookshop is...

Sharon: Okay, okay guys, be quiet. Don't worry! I've got my map.

Jack: Sharon, I can come with you... If you don't mind...

Sharon: Great! That's very kind of you, Jack!

Anne: Jack... Housework! Do you remember?

Să înțelegem

(Soluții la pag. 91)

Verifică dacă ai înțeles dialogul, răspunzând la întrebările care urmează. Dacă ai dificultăți, poți revedea episodul video pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 Where does Sharon want to go?

- ☐ a) To the bank
- ☐ b) To the butcher's
- ☐ c) To the bookshop

2 What can you do at The London Reader bookshop?

- ☐ a) Drink a lovely hot chocolate
- ☐ b) Watch a film
- ☐ c) Surf the net

3 The London Reader is an hour's drive away.

- ☐ True
- ☐ False

4 Why can't Jack go with Sharon?

- ☐ a) Because he has to work
- ☐ b) Because he has to help clean the house
- ☐ c) Because Peter is jealous

Focus

A da indicații

În limba curentă, forma verbală folosită pentru a da indicații este imperativul. Forma aceasta a fost des întrebuințată de prietenii noștri în episodul pe care tocmai l-am citit.

FORMA AFIRMATIVĂ

Forma afirmativă a imperativului e foarte simplă și se construiește cu verbul la infinitiv fără „to”, urmat de indicațiile care se doresc date, după cum se exemplifică în schema următoare:

Verb la infinitiv fără „to” + determinări ulterioare

Take the first street
on the right

*la-o pe prima stradă
la dreapta*

Insert coins
into the slot

Introdu monede în aparat

FORMA IMPERATIV-NEGATIVĂ

Forma negativă a imperativului se construiește punând pe primul loc în propoziție auxiliarul „do”, urmat de negația „not”, apoi de verbul la infinitiv fără „to” și de indicațiile cerute. În limba curentă, este agreată forma contrasă „don't”. Acum observă schema care urmează:

Do + not/don't + verb la infinitiv fără „to” + determinări ulterioare

Don't take the first right,
take the second right

*N-o lua pe prima la dreapta,
ia-o pe a doua la dreapta*

Do not open the window
during the journey

*Nu deschide geamul în timpul
călătoriei*

EXPRESII TIPICE

Să vedem câteva propoziții tipice care se folosesc pentru
a da indicații stradale:

Take the first left/right

*la-o pe prima la stânga/la
dreapta*

bus to...

la autobuzul spre...

train to...

la trenul spre...

subway to... (SUA)

la metroul către...

tube (or underground)
to... (MB)

la metroul către...

Turn left/right at...

*Cotește la stânga/la
dreapta...*

Go straight on (MB)

Mergi drept

straight ahead (SUA)

Mergi drept

past...

Treci de... depășește...

along...

Mergi pe, de-a lungul...

Street/Road/Avenue

stradă, cale, bulevard

It's next to...

E lângă...

near...

E aproape de...

opposite...

E în fața.../vizavi de...

between...

E între...

on the left/right of...

E pe stânga/pe dreapta...

Exerciții

(Soluții la pag. 91)

Acum încearcă să faci exerciții construind propoziții
cu imperativul și învață expresiile folosite pentru a da
indicații.

EXERCIȚIUL 1

Tradu expresiile dintre paranteze și introdu-le în propoziții.

1 The bank is the supermarket. (în fața)

2 after the bank. (ia-o pe prima la dreapta)

3 the museum. (nu trece de.../nu depăși)

4 The bookshop is the museum
and a little butcher's shop. (între)

EXERCIȚIUL 2

Tradu în engleză.

1 Nu lua primul tren, ia-l pe al doilea.
.....

2 Mergeți drept 100 de metri, apoi cotiți la dreapta.
.....

3 Muzeul e pe stânga.
.....

4 Nu trece de muzeu.
.....

You're hopeless with computers

SCENA 2

Alice e în sufragerie, stă așezată în fața calculatorului. Intră Jack.

Jack: Hey Alice, what are you doing? Do you mind giving us a hand with the housework, please?

Alice (ia o eșarfă și începe să ștergă de praf ecranul calculatorului): Can't you see? I'm cleaning the computer!

Jack: I see, I see... Why is the computer on?

Alice: Just a moment... I don't understand how to connect to the Internet on this computer. Can you help me?

Jack: Okay, but just for one moment.

Alice: Thanks, Jack.

Jack: Okay, click on that icon.

Alice: What's an icon?

Jack: That symbol on the screen.

Alice: But do you mean this picture of a telephone?

Jack: Yes. Click on that.

Alice: Right, now what?

Jack: Enter your user name and password.

Alice: Okay.

Jack: And click on that button there.

Alice: Click on that button...

Jack: ...And now you are connecting to the Internet!

Alice: Hey, that's easy.

Jack: It's very easy, Alice. You're hopeless with computers... And with housework too! Come on, Alice! It's time to clean up this mess now!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 91)

Verifică dacă ai înțeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Why is the computer on?

- ☐ a) Because Anne is sending an e-mail
- ☐ b) Because Alice is trying to connect to the Internet
- ☐ c) Because Jack is trying his new web-cam

2 At the moment Jack can't help Alice.

- ☐ True
- ☐ False

3 What is an icon?

- ☐ a) A symbol on the screen
- ☐ b) The on/off switch for a computer
- ☐ c) The modem light

4 Jack says to Alice that it's time to:

- ☐ a) Go shopping
- ☐ b) Have a sandwich
- ☐ c) Clean up the mess

Focus

A da instrucțiuni

În afară de a da indicații, imperativul se folosește și pentru a oferi instrucțiuni și explicații. Însă forma imperativă este considerată prea directă și, ca atare, nepoliticoasă. De aceea trebuie să fii atent cum și când o folosești. Amintește-ți, de exemplu, că imperativul nu trebuie folosit pentru cereri. În aceste situații, e mai bine să alegi construcții mai politicoase, precum „Can I...?” (Pot...?) urmată de infinitiv, sau „Would you mind...?” (Ți-ar/V-ar plăcea...?, Te-ar/V-ar deranja...?), urmate de forma în -ing a verbului. Ia aminte la exemplele care urmează:

Can I have some salt?	Îmi dai niște sare? (forma corectă de politețe)
Would you mind passing the salt?	Te-ar/v-ar deranja să-mi dai/ dai sarea? (forma corectă politicoasă)
Give me some salt	Dă-mi niște sare! (forma incorectă, nepoliticoasă)

INSTRUCȚIUNI SCRISE

Imperativul e des folosit în instrucțiunile scrise, cele pe care, de exemplu, le găsim în manualele de utilizare a obiectelor sau a articolelor achiziționate și care ne explică modul cum funcționează acestea.

Turn on the computer	Aprinde calculatorul
Insert the CD	Introdu CD-ul
Click on „start”	Dă click pe „start”

ALTE EXEMPLE DE INSTRUCȚIUNI

Acum să vedem alte exemple de instrucțiuni, construite cu imperativul afirmativ sau negativ. După cum am văzut deja, forma afirmativă a imperativului se construiește cu verbul la infinitiv fără „to”, urmat de instrucțiunile specifice.

Plug in the computer	Bagă în priză calculatorul
Switch it on	Aprinde-l
Connect to the Internet	Conectează-te la internet
Click on the Internet icon	Dă click pe icoana de internet
Enter your name and password	Introdu numele și parola

La forma negativă, în schimb, imperativul se construiește cu auxiliarul „do”, urmat de negația „not” și de verbul la infinitiv fără „to”. În limba vorbită, se preferă forma contrasă „don’t”.

Don’t click too many times	Nu da click de prea multe ori
Don’t press the exit button	Nu apăsa tasta „exit”
Don’t overload the desktop	Nu încărca prea multe pe desktop

Exerciții

(Soluții la pag. 91)

Acum continuă să faci exerciții cu imperativul și cu expresiile pe care tocmai le-am studiat.

EXERCIȚIUL 3

Completează propozițiile, alegând forma corectă.

1 Excuse me, ... the door?

- ☐ a) would you mind close
- ☐ b) would you mind to close
- ☐ c) would you mind closing

2 It's very cold in here. ... the window please?

- ☐ a) Close
- ☐ b) Can you close
- ☐ c) Don't close

3 ... my computer, please?

- ☐ a) Have a look at
- ☐ b) Can you have a look at
- ☐ c) Look at

4 First ... your user name and password.

- ☐ a) do enter
- ☐ b) would you mind to enter
- ☐ c) enter

EXERCIȚIUL 4

Arată dacă propozițiile sunt corecte (*right*) sau greșite (*wrong*) și rescrie-le corect dacă e necesar.

R W

1 Don't take the train, ☐ ☐
take you the bus.

2 Enter your password ☐ ☐
first and then to click on
the icon.

3 Have a shower if you ☐ ☐
like.

4 Don't take that book, ☐ ☐
please.

Vocabular

about apropo de; circa, aproximativ

at last în final, în cele din urmă, în fine

away încolo, departe

bank bancă

between între, în mijlocul (între două lucruri sau persoane)

book carte

bookshop librărie

butcher măcelar
(**butcher's**: măcelărie)

button nasture, buton

chemist farmacist; spițer
(**chemist's**: farmacie)

chocolate ciocolată

clean (to) a spăla, a curăța, a face curat

clean up (to) a face iar curat, a curăța din nou; a pune în ordine

click (to) a da click

connect (to) a conecta, a lega, a relaționa

cup ceașcă

day zi

delicious delicios/oasă, gustos/oasă

direction indicație; sens, direcție

door ușă

drink (to) a bea

else altul/alta (se folosește alături de pronume interogative, nehotărâte și cu adverbe)

end sfârșit, final

enough suficient, destul (adj.); îndeajuns, ajunge, gata

enter (to) a introduce; a intra, a face parte din ceva

far departe, distant

flower floare

follow (to) a urma

fortunately din fericire, spre norocul

front în fața, dinaintea

get (to) (v. tr.) a obține, a lua, a primi; (v. intr.) a deveni, a ajunge

girl fată

guy băiat; tip

hand mână

hopeless fără speranță

hot cald/ă

housework treburi gospodărești

icon icoană

in/into înăuntru, către

lot mult/ă, mare cantitate de

map hartă, planșă

mess confuzie, dezordine

mind (to) a dispăcea; a interesa; a se ocupa de, a avea grijă, a fi atent la
minute minut, clipă

museum muzeu

photography fotografie

picture imagine, fotografie; simbol; ilustrație

place loc, localitate

question întrebare

quiet calm/ă, liniștit/ă

red roșu

remember (to) a-și aminti

screen ecran

shop magazin

sit down (to) a se așeza, a sta în șezut, a fi așezat

so așa, deci, așadar

sure sigur/ă

symbol simbol

table masă

talk about (to) a vorbi despre, a conversa despre

telephone telefon

there acolo, în partea aceea

traffic lights semafor

understand (to) a înțelege, a pricepe

walk (to) a merge

window fereastră

worry (to) a se îngrijora, a-și face griji

Lecția 3

That's life! Where were you last night?

În acest episod, protagoniștii vorbesc despre o petrecere la care au fost cu o seară înainte. Însă nu erau toți prezenți... Unde erau Jack și Sharon?

În secțiunea de gramatică, începem să studiem Simple Past, forma verbală folosită pentru a vorbi despre trecut, în special pentru conjugarea verbului „to be”. Învățăm să construim propoziții afirmative, negative și interogative și să folosim expresiile temporale care însoțesc această formă verbală.

You're too curious!

SCENA 1

Alice: Jack, where were you yesterday evening?

Jack: Why?

Anne: There was a great party at Mary's!

Jack: Really? I wasn't invited!

Alice: I can't believe that. Everyone was invited.

Jack: I'm sure, I wasn't... Anyway, I was busy yesterday...

Anne: Ah! Did you have a meeting with some clients?

Jack: No, I didn't.

Anne: So... What? Where were you?

Jack: I was with Robert at the Red Lion Pub.

Anne: That's impossible... Robert was at the party!

Jack: Oops! I always get them mixed up... I was with Charles...

Alice: Charles was at the party, too! Come on Jack, who were you with!?

Jack: You're too curious, Alice! Okay, okay... I was with a girl...

Alice: Uh-oh... And?

Jack: And... What?

Alice: Well... What's her name? Do we know her? How old is she? Wh...

Jack: Stop! Alice, stop! It's none of your business!

Alice: Okay, okay! You don't want to tell us, hum? That's okay, I like mystery... It makes life exciting! Well, let's change the subject! Peter, where were you yesterday evening? Why weren't you at the party?

Peter: I was at the theatre. We are preparing the performance...

Anne: And you Sharon? Where were you?

Sharon: Me?

Anne: Where were you?

Sharon: Ehm... I was at home watching a film on TV.

Alice: Which one?

Sharon: Ehm, the latest film starring Nicole Kidman... What's the name? Yes, „Moulin Rouge”!

Alice: Really? That's strange... I remember... (deschide programul TV) Here! Look, it's on TV today!

Sharon: Really? Oh! They always show the same stuff on TV...

(Sună la ușă. Sharon se ridică brusc, bucuroasă de întrerupere.)

Sharon: Oh, don't get up! I'll get the door.

Să înțelegem

(Soluții la pag. 93)

Verifică dacă ai înțeles dialogul, răspunzând la întrebările care urmează. Dacă ai dificultăți, poți revedea episodul video pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 Jack wasn't at the party because he had a meeting with a client.

☐ True

☐ False

2 Jack was with:

☐ a) Robert at the Red Lion

☐ b) Charles at the cinema

☐ c) A girl

3 Why wasn't Peter at the party?

☐ a) Because he was at the theatre

☐ b) Because he wasn't feeling well

☐ c) Because he wasn't invited

4 And where was Sharon yesterday evening?

☐ a) At the party

☐ b) At home watching a film on TV

☐ c) At work

Focus

„Simple Past” al verbului „to be”

Simple Past se folosește pentru a exprima o acțiune care s-a desfășurat cândva în trecut, o acțiune încheiată în momentul comunicării. Corespunde timpurilor perfect compus, perfect simplu și, uneori, imperfect din română și, ca atare, se poate traduce cu aceste timpuri în funcție de context. Cum se referă la o perioadă din trecut, e în general însoțit de expresii temporale specifice, după cum vom vedea în cele ce urmează.

FORMA AFIRMATIVĂ

Forma afirmativă a Simple Past a verbului „to be” are două structuri: „was” pentru persoanele întâi și a treia singular și „were” pentru toate celelalte. După cum poți observa, construcția are mereu aceeași structură:

Subiect + was/were + determinări ulterioare

I	was	in New York last week	<i>Eu am fost/fusei/eram la New York săptămâna trecută</i>
You	were	at the party yesterday	<i>Tu ai fost/fuseși/erai ieri la petrecere</i>
He	was	at the meeting on Tuesday	<i>El a fost/fu /era marți la o întâlnire</i>
She	was	fine yesterday	<i>Ea a fost/fu/era bine ieri</i>
It	was	beautiful	<i>A fost/fu/era frumos</i>
We	were	at school on Monday	<i>Noi am fost/furăm/eram la școală luni</i>
You	were	happy	<i>Voi ați fost/furați/erați fericiți</i>
They	were	in London two weeks ago	<i>Ei/ele au fost/fuseră/erau la Londra acum două săptămâni</i>

Fii atent: la forma afirmativă nu se produce contragere.

FORMA NEGATIVĂ

La forma negativă, verbul „to be” e urmat de negația „not”, după cum se exemplifică în schema următoare:

Subiect + was/were + not + determinări ulterioare

I	was not	on time this morning	<i>Eu nu am fost punctual în dimineața asta</i>
You	were not	here yesterday	<i>Tu nu ai fost aici ieri</i>
He	was not	at the party last week	<i>El nu a fost la petrecere săptămâna trecută</i>
She	was not	in Germany last summer	<i>Ea nu a fost în Germania vara trecută</i>
It	was not	very easy	<i>Nu a fost foarte ușor</i>
We	were not	at work on Saturday	<i>Noi nu am fost la serviciu sâmbătă</i>
You	were not	on time for work	<i>Voi nu ați ajuns la timp la serviciu</i>
They	were not	on holiday last month	<i>Ei/ele nu s-au dus în vacanță luna trecută</i>

FORMA NEGATIVĂ CONTRASĂ

În limba vorbită, pentru forma Simple Past a verbului „to be” se preferă formele contrase, care sunt „wasn’t” pentru persoanele întâi și a treia singular, și „weren’t” pentru toate celelalte, după cum se exemplifică în schema următoare:

Subiect + wasn’t/weren’t + determinări ulterioare

I wasn't in Rome yesterday	<i>Eu nu am fost la Roma ieri</i>
You weren't very kind to me	<i>Tu nu ai fost prea amabil cu mine</i>
He wasn't a famous actor	<i>El nu a fost un actor celebru</i>
She wasn't very happy	<i>Ea nu a fost foarte fericită</i>
It wasn't difficult	<i>Nu a fost greu</i>
We weren't at the supermarket this morning	<i>Noi nu am fost la supermarket azi-dimineață</i>
You weren't at home at 5 o'clock	<i>Voi nu ați fost acasă la cinci</i>
They weren't in London last summer	<i>Ei/ei nu au fost la Londra vara trecută</i>

FORMA INTEROGATIVĂ

La forma interogativă se inversează ordinea dintre subiect și verb, după cum arată schema care urmează:

Was/Were + subiect + determinări ulterioare + ?

Was I angry with you yesterday?	<i>Am fost eu supărat pe tine ieri?</i>
Were you late for dinner?	<i>Ai sosit tu cu întârziere la cină?</i>
Was he in Milan last week?	<i>A fost el la Milano săptămâna trecută?</i>
Was she at work yesterday?	<i>A fost ea ieri la serviciu?</i>
Was it an easy test?	<i>A fost un test ușor?</i>
Were we at school on Monday?	<i>Am fost noi luni la școală?</i>
Were you at the concert last night?	<i>Ați fost voi ieri seară la concert?</i>
Were they in the Bahamas last summer?	<i>Au fost ei/ei în Bahamas vara trecută?</i>

La întrebările introduse de o particulă interogativă, construcția este următoarea:

Particulă interogativă + was/were + subiect + determinări ulterioare + ?

Where was I yesterday?	<i>Unde am fost eu ieri?</i>
Where were you last night?	<i>Unde ai fost tu ieri seară?</i>
Where was he last week?	<i>Unde a fost el săptămâna trecută?</i>
Why was she sad?	<i>De ce a fost ea tristă?</i>
How was it?	<i>Cum a fost?</i>
When were we there?	<i>Când am fost noi acolo?</i>
What time were you at school yesterday?	<i>La ce oră ați ajuns voi ieri la școală?</i>
How often were they in class?	<i>Cât de des au fost ei/ei la lecție?</i>

Fii atent: la întrebările scurte (cele care cer un răspuns de tip „da” sau „nu”) se repetă verbul „to be” la Simple Past, precedat de subiect (exemplu: *Were you at the party yesterday?* Yes, I was/No, I wasn't → *Ai fost ieri la petrecere?* Da/Nu).

FORMA INTEROGATIV-NEGATIVĂ

Forma interogativ-negativă se folosește mai ales cu formele contrase, după cum poți observa în schema ce urmează:

Wasn't/Weren't + subiect + determinări ulterioare + ?

Wasn't I a good student?	<i>Nu am fost eu un elev bun ?</i>
Weren't you in London last summer?	<i>Nu ai fost tu vara trecută la Londra?</i>
Wasn't he ill last week?	<i>Nu a fost el bolnav săptămâna trecută?</i>
Wasn't she at the party yesterday?	<i>Nu a fost ea ieri la petrecere?</i>
Wasn't it boring?	<i>Nu a fost plictisitor?</i>
Weren't we on holiday?	<i>Nu am fost noi în vacanță?</i>
Weren't you at home at 3 o'clock?	<i>Nu ați fost voi acasă la 3.00?</i>
Weren't they French?	<i>Nu au fost ei/ele francezi?</i>

Exerciții

(Soluții la pag. 93)

E momentul să facem câteva exerciții. Încearcă să te exersezi construind propoziții afirmative, negative, interogative și interogativ-negative cu Simple Past al verbului „to be”.

EXERCITIUL 1

Completează propozițiile, alegând forma corectă.

1 Peter and Sharon ... at the party yesterday.

- ☐ a) wasn't
- ☐ b) weren't
- ☐ c) was not

2 ... Sharon with Jack?

- ☐ a) Were
- ☐ b) Are
- ☐ c) Was

3 Why ... Peter and Sharon together?

- ☐ a) weren't
- ☐ b) was
- ☐ c) wasn't

4 Was the party a great success? Yes, ...

- ☐ a) was
- ☐ b) it wasn't
- ☐ c) it was

EXERCIȚIUL 2

Tradu în engleză.

1 Renașterea a fost o perioadă glorioasă în istoria italiană.

.....

2 Unde ai fost?

.....

3 Nu ați fost ieri seară la petrecere?

.....

4 Cine a fost ieri la petrecere?

.....

Fame, money and no time for family

SCENA 2

Sharon: There's a postcard for you, Alice.

Alice: For me? Oh, it's from my father. He was in the Bahamas last week.

Peter: Really? I was in the Bahamas last summer.

Sharon: Just you?!

Peter: Oops, sorry Sharon. We were in the Bahamas last summer. It was sunny and hot. The perfect weather for swimming and relaxing! It was fantastic!

Sharon: Fantastic, yeah, fantastic...

Jack: I'm sure it was!

Anne: I prefer holidays in the winter. It's too hot in the summer. I like going to the mountains and skiing.

Jack: My last holiday was two years ago!

Anne: Two years ago?

Jack: Yes, it was a long time ago. I need another holiday soon! Anyway... Was your father on holiday in the Bahamas, Alice?

Alice: No, he wasn't. He's working on a new play there.

Anne: Oh, how fascinating it must be being a director! Fame, money, and a lot of travelling around the world!

Alice: And no time for family! Just a few calls, postcards and a lot of misunderstandings...

Jack: Why don't you call him now?

Alice: I don't think that's a good idea!

Anne: Why? When was your last call?

Alice: Three weeks ago.

Jack: That's a long time! Come on, Alice! Call him! I'm sure he'll be happy to hear from you!

Alice: Well, maybe you're right! Okay, I'll call him! Thanks Jack... For your advice, I mean!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 93)

Verifică dacă ai înțeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Who was in the Bahamas last week?

- ☐ a) Peter and Sharon
- ☐ b) Alice's father
- ☐ c) Jack

2 Anne prefers summer holidays because the winter is too cold.

- ☐ True
- ☐ False

3 Why does Jack need a holiday soon?

- ☐ a) Because his last holiday was two years ago
- ☐ b) Because he works too much
- ☐ c) Because he is sad

4 When did Alice last telephone to her father?

- ☐ a) Yesterday evening
- ☐ b) Three weeks ago
- ☐ c) Last month

Focus

Expresii temporale care însoțesc „Simple Past”

După cum am văzut, Simple Past poate fi utilizat pentru a descrie acțiuni și situații petrecute sau finalizate la un moment dat în trecut. Din acest motiv, este însoțit de referințe temporale specifice. Aceste adverbe și locuțiuni adverbiale de timp indică momentul exact în care a avut loc acțiunea. Să le analizăm pe rând:

On se folosește cu zilele săptămânii sau cu anumite date.

The party was on Friday	<i>Petrecerea a fost vineri</i>
He was in London on the 2nd of March	<i>Pe 2 martie el a fost la Londra</i>

In (în/de) indică numele lunilor, anilor, anotimpurilor, secolelor și ale părților zilei.

She was born in 1978	<i>Ea s-a născut în 1978</i>
They got married in March	<i>S-au căsătorit în martie</i>
I have class in the morning	<i>Am ore de dimineață</i>

Last (trecut/ă) indică săptămâna, luna, anul sau anotimpul precedent.

They were in Vienna last month	<i>Luna trecută s-au dus la Viena</i>
Where were you last summer?	<i>Unde ai fost/ați fost vara trecută?</i>

When (când) e urmat de o propoziție la trecut.

I was very happy when	<i>Am fost foarte fericit când</i>
I was a teenager	<i>am fost/eram adolescent</i>
Do you remember that day	<i>Îți amintești ziua aceea când</i>
when we were in Rome?	<i>am fost/eram la Roma?</i>

Ago (acum) se folosește după zile, săptămâni, luni, ani și minute. Cum poți observa din exemple, după „ago” urmează întotdeauna referințe temporale exacte, aproape întotdeauna indicate de un numeral cardinal.

We were at the meeting	<i>Noi am fost/eram la întâlnire</i>
three weeks ago	<i>acum trei săptămâni</i>
He was here	<i>El a fost/era aici acum cinci</i>
five minutes ago	<i>minute</i>

Yesterday (ieri) se folosește pentru a vorbi de ziua trecută. Adesea e însoțit de părți ale zilei.

I was at the cinema	<i>Ieri am fost/eram</i>
yesterday	<i>la cinematograful</i>
Where were you	<i>Unde ați fost/erați</i>
yesterday evening?	<i>ieri seară?</i>

Exerciții

(Soluții la pag. 93)

Acum continuă să faci exerciții cu Simple Past și învață să construiești propoziții însoțindu-le cu adverbe și locuțiuni adverbiale de timp.

EXERCIȚIUL 3

Tradu expresia temporală dintre paranteze și intercalează-o în propoziții.

- 1 Three weeks they were in the Bahamas. (acum)
- 2 we were in London. (ieri dimineață)
- 3 I was born (pe 25 octombrie)
- 4 Weren't you in Italy ? (anul trecut)

EXERCIȚIUL 4

Tradu în engleză.

- 1 Acum două luni am fost/eram în vacanță.
.....
- 2 Noaptea trecută Sharon nu a fost/era cu Peter.
.....
- 3 Când ați fost ultima oară împreună în vacanță?
.....
- 4 Ieri dimineață am fost la doctor.
.....

Vocabulary

another altul, alta
anyway oricum, în orice caz
around împrejur; în jur, circa, aproximativ
believe (to) a crede
business afaceri; comerț; întreprindere
call telefon, apel; convocare, chemare; vizită; cerere
change schimbare
client client
curious curios/oasă; ciudat/ă, straniu/e, singular/ă
director regizor; director; administrator
everyone toți, fiecare
exciting excitant, emoționant
fame faimă, celebritate
family familie
fascinating fascinant/ă
father tată
few puțini, câțiva, unii/unele
get up (to) a se ridica
happy fericit/ă
invite (to) a invita
long lung/ă, mult
look (to) a privi, a se uita; a părea

make (to) a face, a executa, a îndeplini
meeting întâlnire
misunderstanding echivoc, nelămurire, neînțelegere
mix up (to) a confunda
money bani
mountain munte
must (verb modal) a trebui, a fi necesar
mystery mister, secret
none nimeni
old bătrân/ă, vechi, antic
party petrecere
perfect perfect/ă
performance spectacol (mai ales de teatru)
play piesă de teatru
postcard vedere, ilustrată
same același/aceeași; identic, la fel
show (to) a arăta, a indica
ski (to) a schia
soon curând, peste puțin timp
star (to) a avea ca protagonist, interpret principal
stop (to) a termina, a înceta; a se opri
strange straniu/e, neobișnuit/ă, singular/ă; străin/ă, necunoscut/ă

stuff lucru, chestii, haine (fam.)
subject argument, subiect; temă, materie
summer vară
sunny însorit/ă
swim (to) a înota
tell (to) a spune, a se referi, a povesti
travel (to) a călători
weather timp (atmosferic)
week săptămână
winter iarnă
world lume
year an

Television Programmes

Travel: Around the world

Un nou episod al programului dedicat călătoriilor și călătorului. Se discută despre o vacanță ieșită din comun. Care anume?

Lucy: Good evening and welcome to this week's edition of „The Travel Programme”, the programme about everything to do with travelling and holidays. Here in the studio with me, as always, is Christine Oteng, our travel expert.

Christine: Hello, Lucy.

Lucy: Well, summer's approaching and... and the summer holidays are too! So, have you got any suggestions for the holidays?

Christine: Well... let's see... are you bored with your usual holiday? Are you tired of beaches or trips to the mountains? Would you like to say „no” to museums, city tours and shopping? Well why don't you try something new and exciting?

Lucy: What exactly do you have in mind?

Christine: How about a holiday hunting for ghosts in a castle in Great Britain?

Lucy: Hunting for ghosts in a castle, that's certainly a change from lying on a beach! It sounds exciting!

Christine: It is exciting! Something really different! Just right if you love adventure.

Lucy: Mmm... but what do you have to do? Do you spend all the time looking for ghosts?

Christine: No, not all the time! In some ways it's like a normal holiday. In the morning you have a traditional English breakfast, then you can go for a walk or visit a local town. In other words, you do the things you always do when you visit a foreign country. But the fun starts in the evening! You have dinner and then the ghost hunting starts. With the help of one or two „ghost experts” you search through the haunted castle until late at night.

Lucy: Oh... it sounds frightening!

Christine: It is frightening! There are strange sounds, doors and windows open and close by themselves... Yes, it's really frightening, but exciting too! Tell me Lucy, do you believe in ghosts?

Lucy: Yes I do... but I'm not very brave, I don't think I'd like to visit places like that, especially not at night! Are there any haunted castles in Great Britain?

Christine: Oh, yes there are, especially in Scotland! Many of the castles in Scotland have got ghosts. There are some fascinating ghost stories... there are lots of books about haunted castles. Why not read one before visiting Scotland!

Lucy: I see... a holiday spent looking for ghosts. A night in a haunted castle would certainly be a memorable experience!

Christine: It certainly would! And if you want to see even more ghosts... before you return home try a „ghost walk” in London... visit places in London famous for strange and unusual happenings!

Lucy: Christine this is definitely an interesting idea for a holiday with a difference! Well, if you're curious about ghosts and you love adventure, this could be just the holiday for you! Thanks Christine for this unusual holiday idea!

Christine: You're welcome, goodbye.

Să înțelegem

(Soluții la pag. 95)

Verifică dacă ai înțeles, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Christine talks about ghost hunting in London.

- ☐ True
☐ False

2 You can't leave the castle during the day.

- ☐ True
☐ False

3 The ghost hunting starts after dinner.

- ☐ True
☐ False

4 Lucy believes in ghosts.

- ☐ True
☐ False

5 There aren't many haunted castles in Scotland.

- ☐ True
☐ False

6 A haunted castle is a castle ...

- ☐ a) in Scotland
☐ b) with ghosts

Focus

O vacanță aventuroasă

O vizită la un castel bântuit de fantome poate fi o idee originală pentru o vacanță ieșită din comun. Dar ce expresii și cuvinte să folosești? Să vedem împreună câteva exemple:

Ghost	<i>Fantomă</i>
To believe in ghosts	<i>A crede în fantome</i>
Do you believe in ghosts?	<i>Crezi în fantome?</i>
I don't believe in ghosts	<i>Nu cred în fantome</i>

TO HAUNT – TO HUNT

Verbul „**to haunt**”, care se referă la fantome, are semnificația de „a bântui, a sălășlui”. Se folosește mai ales ca adjectiv, „**haunted**”, referindu-se la o clădire, în general un castel, bântuită de fantome. Un exemplu:

A haunted castle	<i>Un castel bântuit de fantome</i>
-------------------------	-------------------------------------

Fii atent: nu confunda verbul „**to haunt**” cu „**to hunt**”. Pe acesta din urmă l-ai regăsit adesea în interviu și înseamnă „a căuta, a vâna”. Un exemplu:

Hunting for ghosts in a castle is a very exciting experience!	<i>A căuta/vâna fantome într-un castel e o experiență cu adevărat excitantă!</i>
--	--

HOLIDAYS

Iată câteva cuvinte și expresii folosite pentru a vorbi despre vacanță în general:

Local	<i>Local (referitor la locul în care te găsești sau despre care vorbești)</i>
To visit a local town	<i>A vizita un oraș al locului</i>
City holiday	<i>Vacanță în(tr-un) oraș</i>
To go on a city tour	<i>A merge să faci un tur al orașului</i>
Tourist sights	<i>Locuri de interes turistic</i>
To go sightseeing	<i>A merge să vizitezi monumentele/frumusețile unui loc</i>

An adventure holiday *O vacanță aventuroasă*

A beach holiday *O vacanță la mare*

După cum poți observa, substantivul „**beach**”, tradus în mod normal cu „plajă”, în limba curentă e folosit adesea în loc de „mare”:

Let's go to the **beach** *Hai să mergem la plajă/la mare*

Și, apropo de mare, care sunt expresiile cele mai utilizate când ne aflăm pe plajă?

To lie on the beach	<i>A sta întins pe nisip</i>
To sunbathe	<i>A se bronză</i>
To swim	<i>A înota</i>

GO + FOR

Expresia „**go for**” înseamnă adesea „a merge să...”:

To go for a drive

A merge să faci un tur cu mașina

To go for a walk

A merge să faci o plimbare

To go for a swim

A merge să înoți

You can **go for a walk** on the beach or **go for a swim** in the sea.

Poți face o plimbare pe plajă sau să înoți în mare.

Exerciții

(Soluții la pag. 95)

EXERCIȚIUL 1

Alege cuvântul corect pentru a completa următoarele propoziții:

1 You can ... on a beach.

- ☐ a) sunbathe
☐ b) take the sun

2 When you visit a local town, you go to a town that is ... where you are staying.

- ☐ a) near to
☐ b) far from

3 Buckingham Palace is ...

- ☐ a) a city tour
☐ b) a tourist sight
☐ c) a haunted castle

4 Looking for a ghost is called „ghost ...”.

- ☐ a) hunting
☐ b) haunting

5 I don't believe ... ghosts.

- ☐ a) in
☐ b) to

6 Do you want to go ... a swim in the sea?

- ☐ a) for
☐ b) to

7 Why don't we go to the ...?

- ☐ a) sea
☐ b) beach

8 I'd love to go ...

- ☐ a) sightsee
☐ b) sightseeing

9 I'd like to ... on the beach as long as possible.

- ☐ a) lie
☐ b) lye

Let's talk: The generation gap

Un nou episod din „Let's talk”. Astăzi, Marie și Tom, comentatorii noștri, discută despre schimbările pe care le-a suferit viața de-a lungul timpului. Tom crede că viața de astăzi e mai simplă față de cea din trecut, în timp ce Marie are altă părere. Să vedem în amănunt motivele lor.

Eric: Good evening and welcome to this week's edition of „Let's talk”, the Saturday debate with our commentators Tom and Marie.

Marie: Good evening, Eric.

Tom: Good evening.

Eric: Well, this evening let's talk about the differences between the generations. What do you think about this issue, Tom?

Tom: I think that over the last 50 years lifestyles have changed a great deal, there's been a lot of progress, new technologies have helped here, think about health care, it's very good today, television and internet tell people about the world and what's happening.

Eric: So lots of progress, do you think life is easy today?

Tom: Yes, I think it is! There are lots of opportunities for everyone. Let's take travel as an example. In the past it was impossible to travel a lot, today we can fly to lots of cities in Europe and it's very cheap.

Marie: I'm sorry, I don't agree with you, Tom! I mean it's true that lots of things are easy now, but there are also lots of things to worry about and there's lots of stress! In the past life was simple! It was all about the family and family values.

Eric: Do you think that people today are confused about how to live life?

Marie: That's exactly what I mean! Today people marry when they're 30 or 35, when my grandmother was young it was usual to marry young and start a family.

Eric: Well... things are different today; I mean women work now! 50 years ago only a minority of women worked. I think this is very important for female emancipation.

Tom: I agree with you, Eric. Today women are fulfilled! They play an important role in society!

Marie: Yes but it's not easy for women; they have less time for the family, the children and the housekeeping!

Tom: I'm not sure that my grandmother would agree! Life was hard for her! There weren't any washing machines, dishwashers or vacuum cleaners! She was the washing machine, the dishwasher and the vacuum cleaner... And after all that work there was nothing to do, she stayed at home all the time! Today people go out three or four times a week to the pub, to the cinema, or to the disco; my grandparents were always at home!

Eric: Wow! Life is definitely different now! According to Tom life was hard in the past, now everything is easy. Marie doesn't agree. She thinks that life today is difficult and that people have lots of cares, worries and stress! And what do you think? Well it's time to say goodbye to our commentators.

Marie: Goodbye.

Tom: Goodbye.

Să înțelegem

(Soluții la pag. 95)

Verifică dacă ai înțeles, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Tom thinks life is easy today.

☐ True

☐ False

2 Marie agrees with Tom that life today is easy.

☐ True

☐ False

3 Marie's grandmother married when she was 35 years old.

☐ True

☐ False

4 According to Marie, women today have less time for the family.

☐ True

☐ False

5 Tom's grandmother had a washing machine.

☐ True

☐ False

Focus

Să exprimi idei și opinii

Pentru a-i cere cuiva o părere despre ceva, ai posibilitatea de a alege între diverse expresii. Să vedem câteva exemple:

What do you think about this idea? *Ce crezi despre ideea asta?*

What do you think about it? *Ce crezi despre asta?*

What is your opinion? *Care-i părerea ta?*

Pentru a răspunde la aceste întrebări, se poate începe cu:

I think... *Cred că...*

I don't think... *Nu cred...*

I believe... *Cred...*

My opinion is that... *Părerea mea e că...*

Folosirea conjuncției „**that**” după verbul „**to think**” nu e obligatorie, dar în română conjuncția „**că**” trebuie folosită. În engleză se poate spune:

I think it is important *Cred că este important*

sau

I think that it is important *Cred că este important*

TO MEAN

O altă modalitate de a exprima propriile păreri este folosirea verbului „**to mean**” cu semnificația „vreau să zic, adică”. Se folosește foarte des în limba vorbită, iar „vreau să zic” formează o propoziție incidentă.

Things are different today,
I mean, women
work now!

*Astăzi lucrurile sunt altfel,
vreau să zic, astăzi femeile
lucrează!*

I AGREE – I DON'T AGREE

O formulă politicoasă de a exprima dezacordul este următoarea:

I'm sorry, I don't agree with you

Îmi pare rău, nu sunt de acord cu tine/dumneavoastră

Pe de altă parte, dacă vrem să spunem că suntem de acord cu cineva, folosim:

I agree with you

Sunt de acord cu tine/dumneavoastră

You're right!

Ai/aveți dreptate

Să revedem acum câteva cuvinte și expresii de uz cotidian folosite în dezbateri:

Health care

Îngrijire medicală

Female emancipation

Emancipare a femeilor

Washing machine

Mașină de spălat rufe

Dishwasher

Mașină de spălat vase

Vacuum cleaner

Aspirator

Which one of these appliances do you think is the most useful one:

a **washing machine**,
a **dishwasher**
or a **vacuum cleaner**?

După părerea ta, care dintre aceste aparate electrocasnice este mai util: mașina de spălat rufe, mașina de spălat vase sau aspiratorul?

A LOT/LOTS OF

Termenul „**lot**” exprimă o cantitate și înseamnă „cantitate mare, mulțime, multitudine”. „**A lot**” și „**lots of**” sunt foarte des utilizate și sunt folosite aproape întotdeauna înaintea substantivelor singulare non-numărabile, a substantivelor la plural și a pronomelor:

I don't have a lot of time for you today	<i>Nu am mult timp astăzi pentru tine</i>
He has lots of money	<i>El are mulți bani</i>
They have lots of friends	<i>Ei/ele au mulți prieteni</i>
Lots of them believe female emancipation is essential	<i>Mulți dintre ei cred că emanciparea femeilor este esențială</i>

Fii atent: subiectul, nu forma **lot/lots** determină singularul sau pluralul verbului care urmează. Observă:

Lots of money is needed	<i>E nevoie de mulți bani</i>
A lot of my friends live in London	<i>Mulți dintre prietenii mei trăiesc la Londra</i>

VERB + „A LOT”

În schimb, cu verbele se folosește expresia „a lot” (nu „lots”), iar construcția este următoare:

Today people travel a lot	<i>Astăzi, oamenii călătoresc mult</i>
Women's life has changed a lot	<i>Viața femeilor s-a schimbat mult</i>

Exerciții

(Soluții la pag. 95)

EXERCIȚIUL 1

Alege cuvântul corect în acest exercițiu:

- 1** The machine that cleans glasses and plates is called ...
☐ a) a washing machine
☐ b) a dishwasher
☐ c) a vacuum cleaner

- 2** The machine that cleans the floor is called ...
☐ a) a washing machine
☐ b) a dish washer
☐ c) a vacuum cleaner

- 3** Women today have got more rights and more freedom. This is called ...
☐ a) feminine emancipation
☐ b) women emancipation
☐ c) female emancipation

- 4** Today people travel ...
☐ a) a lot
☐ b) lots of

- 5** Today ... houses have washing machines.
☐ a) a lot
☐ b) lots of

6 What ... you think?

- ☐ a) are
☐ b) do

7 I'm sorry, ... agree with you.

- ☐ a) I'm not
☐ b) I don't

8 Yes, ... agree with you.

- ☐ a) I'm
☐ b) I

Traducerea episoadelor

Lecția 1

That's life! Cariera înainte de toate

Readu-mă la viață...

SCENA 1

Jack: Bună dimineața, Alice. Trezește-te!

Alice: Bună dimineața, Jack. Te rog, dă-mi o ceașcă de cafea... Readu-mă la viață... încă sunt adormită.

Jack: Uite aici. Deci ce faci astăzi?

Alice: Mai întâi fac un duș, iar apoi am întâlnirea mea zilnică cu „Întreabă astrele”...

Jack: Întreabă... ce?

Alice: O, nu știi?

Jack: Scuză-mă, nu!

Alice: E horoscopul pe care îl ascult în fiecare dimineață la radio. E fantastic, nu-mi pot începe ziua fără el.

Jack: Cum să ies dimineața din casă fără sfatul de la „Întreabă astrele”?

Alice: Te rog, Jack, asta nu e o glumă: toată viața noastră e guvernată de planete. Apropo... ce faci astăzi?

Jack: Mă duc la serviciu ca în fiecare zi și... Astăzi este marți, nu-i așa? Trebuie să mă duc la karate.

Alice: Uau! Faci ceva diseară?

Jack: Nu, n-am nimic în plan.

Alice: Ei bine, Sharon, Anne și cu mine ne ducem la cinematograful. Poate vine și Peter. Vrei să vii?

Jack: Sună bine. Ce film?

Alice: Mergem să vedem *Interviu cu un vampir*.

Anne: Nu filmul acela, copii. Urăsc filmele de groază. De ce nu mergem să vedem ultimul film cu Julia Roberts?

Jack și Alice: Oh, te rugăm, Anne.

Alice: N-avem nevoie de și mai mult romantism... Avem deja povestea noastră de dragoste în apartamentul de alături... Cu Peter și Sharon, vreau să zic.

Anne: Ok, ai dreptate! Hai atunci să mergem să vedem *Interviu cu un vampir*.

Jack: Eu cred că... prefer să stau acasă... Acum trebuie să mă duc la serviciu... Ne vedem mai târziu.

Anne: E totul în regulă, Jack?

Jack: Da, de ce? E târziu, doar atât. Pa.

Anne și Alice: Pa...

Ai o clipă, Peter?

SCENA 2

Sharon: Ai o clipă, Peter? Am o problemă la calculator.

Peter: O, nu știu prea multe despre calculatoare... și tocmai plecam... Mă așteaptă la teatru.

Sharon: Mereu ocupat, nu?

Peter: Bine, bine, Sharon, liniștește-te! Să aruncăm o privire?

Sharon: Mulțumesc, Peter, ai o inimă mare!

Peter: Să vedem dacă pot să te ajut înainte să-mi mulțumești.

Sharon: Bine... Nu reușesc să folosesc programul acesta. Îl folosesc în fiecare zi, dar azi nu se deschide.

Peter: Hmm... de ce nu închizi calculatorul și nu-l deschizi din nou?

Sharon: Bine, Peter, chiar e o idee bună! Ești un geniu! Ce m-aș face fără tine?

Peter: Știu, draga mea! La ce lucrezi?

Sharon: Îmi scriu CV-ul pentru că aș vrea să-mi găsesc un nou serviciu... Ascultă, Peter! Nu știu cum să-l scriu... Îmi dai o mână de ajutor, te rog?

Peter: Îmi pare rău, Sharon! Mă grăbesc... nu am timp! Sunt în întârziere. Sunt așteptat!

Sharon: Foarte amabil, ca întotdeauna! Ascultă, Peter... eu, Anne și Alice mergem la cinematograful diseară. Vrei să vii?

Peter: Mi-ar plăcea... dar nu pot. Trebuie...

Sharon: ... să te duci la teatru, da, știu! Mereu ai altceva de făcut!

Peter: Hai, Sharon! Care-i problema? Poate ești geloasă pe cariera mea?

Sharon: Oh, Peter! Doar am obosit să fiu mereu pe locul doi!

Lecția 2

That's life! Pierdut la Londra?

Din fericire am o hartă!

SCENA 1

Sharon: Bună, Anne. Treburi casnice?

Anne: Da, în sfârșit...

Sharon: Pot să te întreb ceva?

Anne: Sigur. Cum vă merge fie și lui Peter?

Sharon: Suntem bine, mulțumesc. Ascultă, vreau să merg la librăria aceea. Îți amintești?

Anne: Oh, da. Cea cu multe cărți de fotografii?

Sharon: Da...

Anne: și romane thriller?

Sharon: Da...

Anne: ... și cu măsuțe roșii și cu flori la ferestre?

Sharon: Da...

Anne: Unde te poți așeza și bea o ciocolată caldă delicioasă?

Sharon: Da, Anne, chiar aia!

Anne: La London Reader. E un loc minunat.

Sharon: Da. Cum se ajunge acolo? E departe?

Anne: De aici te poți duce pe jos. Îți trebuie cam zece minute.

Sharon: Foarte bine!

Anne (se uită pe harta lui Sharon și începe să-i dea indicații):
Ok, ok. Să vedem... leși pe intrarea principală și o iei la stânga.

Sharon: Destul de ușor.

Anne: Mergi drept înainte, treci de semafor.

Sharon: Bine, bine, drept înainte, după semafor.

Anne: O iei la dreapta pe June Lane.

Sharon: June Lane.

Anne: Mergi pe June Lane până în capătul străzii. Cotești la dreapta pe May Avenue.

Sharon: O clipă. O cotesc la stânga pe May Avenue?

Anne: Nu, nu, nu. Cotești la dreapta pe May Avenue, librăria e...

(Sosește Jack și e foarte bucuros s-o vadă pe Sharon.)

Jack: Bună, Sharon. Despre ce vorbiți, fetelor?

Anne: Îi spun lui Sharon cum să ajungă la London Reader. Așadar, cotești la dreapta pe May Avenue, librăria e al doilea magazin pe stânga, lângă măcelărie.

Jack: Nu, Anne! Sharon, librăria e pe dreapta, după ce treci de muzeu, între o farmacie și o bancă.

Anne: Nu, nu, Jack! Greșești! Librăria e...

Sharon: Bine, bine, copii, fiți calmi. Nu vă îngrijorați! Am harta.

Jack: Sharon, pot veni cu tine... dacă nu te deranjează...

Sharon: Minunat! Ești foarte amabil, Jack!

Anne: Jack... Treburile casnice! Îți amintești?

Ești chiar fără speranță la calculator!

SCENA 2

Jack: Bună Alice, ce faci? Ai putea să ne ajuți cu treburile casnice, te rog?

Alice (la eșarfa și începe să ștergă praful pe calculator): Nu vezi, șterg calculatorul!

Jack: Văd, văd... De ce e aprins calculatorul?

Alice: Așteaptă o clipă... Nu înțeleg cum să intru pe internet de la calculatorul acesta. Mă poți ajuta?

Jack: Bine, însă doar o clipă.

Alice: Mulțumesc, Jack.

Jack: Bine, dă click pe icoana aceea.

Alice: Ce e o icoană?

Jack: Simbolul acela de pe ecran.

Alice: Vrei să zici simbolul acesta cu un telefon?

Jack: Da. Dă click pe el.

Alice: Bine, și acum?

Jack: Introdu numele utilizatorului și parola.

Alice: Bine.

Jack: Și dă click pe butonul de aici

Alice: Dă click pe butonul de aici...

Jack: Acum, te conectezi la internet!

Alice: Hei, e ușor.

Jack: E foarte ușor, Alice. Ești fără speranță la calculator... și cu treburile casnice!!! Hai, Alice! E timpul să facem curat în haosul acesta!

Lecția 3

That's life! Unde ai fost noaptea trecută?

Ești prea curioasă!

SCENA 1

Alice: Jack, unde ai fost ieri seară?

Jack: De ce?

Anne: A fost o petrecere tare la Mary!

Jack: Serios? Nu am fost invitat!

Alice: Nu pot să cred. Au fost invitați toți.

Jack: Sunt sigur că eu nu am fost... Oricum, ieri am avut treabă...

Anne: Ai avut o întâlnire cu niște clienți?

Jack: Nu, nu am avut.

Anne: Atunci, unde ai fost?

Jack: Am fost cu Robert la Red Lion Pub.

Anne: E imposibil... Robert a fost la petrecere!

Jack: Ups! Mereu îi confund... am fost cu Charles...

Alice: A fost și Charles la petrecere! Hai, Jack, cu cine ai fost?

Jack: Ești prea curioasă, Alice! Bine, bine... Am fost cu o fată...

Alice: O, o... Și?

Jack: Și... ce?

Alice: Cum o cheamă? O cunoaștem? Câți ani are? Cu...

Jack: Gata! Alice, gata! Nu e treaba ta!

Alice: Bine, bine! Nu vrei să ne spui, nu? E în regulă, îmi place misterul... face viața interesantă! Da, să schimbăm discuția! Peter, tu unde ai fost ieri seară? De ce nu ai venit la petrecere?

Peter: Am fost la teatru. Pregătim spectacolul...

Anne: Și tu, Sharon? Unde ai fost?

Sharon: Eu?

Anne: Unde ai fost?

Sharon: Ehm... am fost acasă, m-am uitat la un film la TV.

Alice: Ce film?

Sharon: A, ultimul film cu Nicole Kidman... cum se numește? Da, *Moulin Rouge*!

Alice: Serios? Asta-i ciudat... Îmi amintesc... (*deschide programul TV*) Iată! Uite, azi îl dau la televizor...

Sharon: Serios? Ah! Mereu dau aceleași lucruri la TV!

(*Sună la ușă. Sharon se ridică brusc, bucuroasă de întrerupere.*)

Sharon: O, nu vă ridicați! Deschid eu ușa.

Celebritate, bani și niciodată timp pentru familie

SCENA 2

Sharon: Ai primit o vedere, Alice.

Alice: E pentru mine? Oh, e de la tatăl meu. A fost în Bahamas săptămâna trecută.

Peter: Chiar? Eu am fost în Bahamas vara trecută.

Sharon: Tu singur?!

Peter: Ups, iartă-mă Sharon. Noi am fost în Bahamas vara trecută. A fost soare și cald. Vremea ideală ca să înoți și să te relaxezi! A fost fantastic!

Sharon: Fantastic, da, fantastic...

Jack: Sunt sigur!

Anne: Prefer vacanțele de iarnă. E prea cald vara. Îmi place să merg la munte și să schiez.

Jack: Ultima mea vacanță a fost acum doi ani!

Anne: Acum doi ani?

Jack: Da, acum multă vreme. Am nevoie curând de o altă vacanță! În fine... Tatăl tău s-a dus în vacanță în Bahamas, Alice?

Alice: Nu, nu a fost. Lucrează la un nou spectacol acolo.

Anne: O, cât de fascinant trebuie să fie să fii regizor! Celebritate, bani și o grămadă de călătorii în jurul lumii!

Alice: Și niciodată timp pentru familie! Doar câteva telefoane, vederi și multe neînțelegeri...

Jack: De ce nu-l suni acum?

Alice: Nu cred că-i o idee bună!

Anne: De ce? Când v-ați auzit ultima oară?

Alice: Acum trei săptămâni.

Jack: E mult de-atunci! Hai, Alice! Sună-l! Sunt sigur că va fi bucuros să te audă!

Alice: Ei bine... poate ai dreptate! Ok, îl sun! Mulțumesc, Jack... pentru sfat, vreau să zic!

Programe de televiziune

Travel: În jurul lumii

Lucy: Bună seara și bine ați venit la ediția din această săptămână a „The Travel Programme”, programul despre tot ce are de a face cu călătorii și vacanțe. Aici, cu mine în studio, ca întotdeauna, este Christine Oteng, experta noastră în călătorii.

Christine: Bună, Lucy.

Lucy: Ei bine, se apropie vara și... și vacanța de vară! Așadar, ai vreo sugestie de vacanță?

Christine: Bine... să vedem... V-ați plictisit de vacanțele dumneavoastră obișnuite? V-ați săturat de plajă și de excursiile la munte? V-ar plăcea să spuneți „nu” muzeelor, tururilor de oraș și cumpărăturilor? Ei bine, de ce nu încercați ceva nou și entuziasmant?

Lucy: La-ce te gândești, mai exact?

Christine: Ce ziceți de o vacanță în care puteți vâna fantome într-un castel din Marea Britanie?

Lucy: Să vânez fantome într-un castel, asta chiar că e o schimbare față de a zăcea pe o plajă! Sună entuziasmant!

Christine: Este entuziasmant! Ceva cu adevărat diferit! Exact ce trebuie dacă vă place aventura.

Lucy: Hmm... dar ce trebuie să faci? Îți petreci tot timpul în căutarea fantomelor?

Christine: Nu, nu tot timpul! Într-un fel e ca o vacanță normală. Dimineată iei un mic dejun tradițional englezesc, apoi faci o plimbare sau vizitezi un oraș din împrejurimi.

Cu alte cuvinte, faci ce faci întotdeauna când vizitezi o țară străină. Dar... distracția începe seara! Iei cina, iar apoi începe vânătoarea de fantome. Cu ajutorul a unul sau doi „experți în fantome” cauți prin castelul bântuit până în creierii nopții.

Lucy: Oh... pare înfricoșător!

Christine: Este înfricoșător! Se aud sunete ciudate, uși și ferestre care se deschid și se închid singure... Da, e cu adevărat înfricoșător, dar și palpitant! Spune-mi, Lucy, tu crezi în fantome?

Lucy: Da, cred... dar nu sunt prea curajoasă, nu cred că mi-ar plăcea să vizitez locuri ca acestea, mai ales noaptea! Există castele bântuite în Marea Britanie?

Christine: O, da, sunt, mai ales în Scoția! Multe castele din Scoția au fantome. Există câteva povești fascinante cu fantome... și sunt o mulțime de cărți despre castele bântuite. Hai să citim una înainte de a vizita Scoția!

Lucy: Înțeleg... o vacanță petrecută în căutarea fantomelor. O noapte într-un castel bântuit ar fi cu siguranță o experiență memorabilă!

Christine: Sigur ar fi! Și, dacă vrei să vezi și mai multe fantome, înainte de a te întoarce acasă, încearcă o „plimbare printre fantome” la Londra; vizitează locuri din Londra cunoscute pentru evenimente ciudate și neobișnuite!

Lucy: Christine, asta chiar că e o idee interesantă pentru o vacanță neobișnuită! Ei bine, dacă vă interesează fantomele și vă place aventura, asta ar putea fi vacanța ideală pentru voi! Mulțumesc, Christine, pentru ideea aceasta neobișnuită de vacanță!

Christine: Cu plăcere, la revedere.

Lucy: Și la revedere tuturor călătorilor! Ne revedem curând!

Let's talk: Diferențe între generații

Eric: Bună seara și bine ați venit la ediția din această săptămână a „Let's talk”, dezbateră de sâmbătă cu comentatorii noștri, Tom și Mary.

Marie: Bună seara, Eric.

Tom: Bună seara.

Eric: Bine, în seara asta vom vorbi despre diferențele dintre generații. Ce părere ai despre subiectul acesta, Tom?

Tom: Cred că, în ultimii cincizeci de ani, stilurile de viață s-au schimbat enorm, s-a progresat extrem de mult, la asta au contribuit și tehnologiile moderne, gândește-te la îngrijirea medicală, este foarte bună astăzi, televiziunea și internetul le comunică oamenilor ce se întâmplă în lume.

Eric: Atâtea progrese, crezi că viața e ușoară astăzi?

Tom: Da, cred că e! Sunt foarte multe oportunități pentru toți. Să luăm, de exemplu, călătoriile. În trecut, era imposibil să călătorești mult, astăzi putem zbura în foarte multe orașe din Europa și e foarte ieftin.

Marie: Îmi pare rău, nu sunt de acord cu tine, Tom! Adică, este adevărat că multe lucruri sunt simple acum, dar există și multe griji și mult stres! În trecut, viața era simplă! Se desfășura în întregime în jurul familiei și al valorilor familiale.

Eric: Crezi că oamenii de astăzi nu știu cum să-și trăiască viața?

Marie: Exact asta vreau să spun! Astăzi lumea se căsătorește la 30 sau 35 de ani. Când bunica mea era tânără, era firesc să te căsătorești de tânăr și să întemeiezi o familie.

Eric: Bine... lucrurile sunt diferite astăzi; vreau să zic că, acum, femeile lucrează! Acum 50 de ani lucrau foarte puține femei. Cred că asta e foarte important pentru emanciparea femeilor.

Tom: Sunt de acord cu tine, Eric. Astăzi femeile sunt împlinite! Joacă un rol important în societate!

Marie: Da, însă nu e ușor pentru femei, au mai puțin timp pentru familie, pentru copii și treburi casnice!

Tom: Nu sunt sigur că bunica mea ar fi de acord! Pentru ea, viața a fost grea! Nu existau mașini de spălat rufe și vase sau aspiratoare! Ea era mașina de spălat rufe și vase și aspiratorul... Și, după ce muncea atât, nu avea ce să facă, stătea în casă tot timpul! Astăzi, lumea iese de trei, patru ori pe săptămână la bar, la cinematograful sau la discotecă; bunicii mei stăteau acasă mereu!

Eric: Ei bine... cu siguranță viața e altfel acum! Conform spuselor lui Tom, viața era grea în trecut, acum totul e simplu. Marie nu e de acord. Ea crede că viața de azi e grea și că oamenii au multe griji, temeri și stres! Voi ce credeți? Ei bine, e timpul să-i salutăm pe comentatorii noștri.

Marie: La revedere.

Tom: La revedere.

Soluțiile exercițiilor

Lecția 1

THAT'S LIFE! MY CAREER COMES FIRST

Scena 1: Bring me back to life...

Să înțelegem (pag. 9)

1) b; 2) c; 3) a; 4) False

Exerciții (pag. 16)

EXERCITIUL 1

1) c; 2) a; 3) a; 4) c

EXERCITIUL 2

1) Right

2) Wrong (Right; Jack doesn't have/hasn't got an uncle)

3) Right

4) Right

Scena 2: Have you got a moment, Peter?

Să înțelegem (pag. 18)

1) b; 2) a; 3) c; 4) c

Exerciții (pag. 20)

EXERCITIUL 3

1) Why don't we have dinner together this evening?

2) No, thanks. I want to have a rest this evening.

3) Have fun!

4) Let's have lunch tomorrow.

EXERCITIUL 4

- 1) Alice face un duș în baie.
- 2) Jack fumează o țigare.
- 3) Bem o ceașcă de cafea?
- 4) Pot arunca o privire la exercițiul tău?

Lecția 2**THAT'S LIFE! LOST IN LONDON?****Scena 1: Fortunately I've got my map!****Să înțelegem** (pag. 28)

- 1) c; 2) a; 3) False; 4) b

Exerciții (pag. 31)**EXERCITIUL 1**

- 1) ... opposite
- 2) Take the first right...
- 3) Don't go past...
- 4) ... between...

EXERCITIUL 2

- 1) Don't take the first train, take the second.
- 2) Go straight ahead for 100 metres and then turn right.
- 3) The museum is on the left.
- 4) Don't go past the museum.

Scena 2: You're hopeless with computers**Să înțelegem** (pag. 33)

- 1) b; 2) False; 3) a; 4) c

Exerciții (pag. 36)**EXERCITIUL 3**

- 1) c; 2) b; 3) b; 4) c

EXERCITIUL 4

- 1) Wrong (Right; Don't take the train, take the bus)
- 2) Wrong (Right; Enter your password first and then click on the icon)
- 3) Right
- 4) Right

Lecția 3**THAT'S LIFE! WHERE WERE YOU LAST NIGHT?****Scena 1: You're too curious!****Să înțelegem** (pag. 43)

- 1) False; 2) c; 3) a; 4) b

Exerciții (pag. 49)**EXERCITIUL 1**

- 1) b; 2) c; 3) a; 4) c

EXERCITIUL 2

- 1) The Renaissance was a great period for Italian history.
- 2) Where were you?
- 3) Weren't you at the party yesterday evening?
- 4) Who was at the party yesterday?

Scena 2: Fame, money and no time for family**Să înțelegem** (pag. 52)

- 1) b; 2) False; 3) a; 4) b

Exerciții (pag. 55)**EXERCITIUL 3**

- 1) ... ago...
- 2) Yesterday morning...
- 3) ... on October 25th
- 4) ... last year

EXERCITIUL 4

- 1) Two months ago we were on holiday.
- 2) Last night Sharon wasn't with Peter.
- 3) When was the last time (that) you were on holiday together?
- 4) Yesterday morning I was at the doctor's.

Television Programmes TRAVEL

Around the world

Să înțelegem (pag. 61)

- 1) False; 2) False; 3) True; 4) True; 5) False; 6) b

Exerciții (pag. 65)

EXERCITIUL 1

- 1) a; 2) a; 3) b; 4) a; 5) a; 6) a; 7) b; 8) b; 9) a

Television Programmes LET'S TALK

Differences between generations

Să înțelegem (pag. 69)

- 1) True; 2) False; 3) False; 4) True; 5) False

Exerciții (pag. 73)

EXERCITIUL 1

- 1) b; 2) c; 3) c; 4) a; 5) b; 6) b; 7) b; 8) b

Irina Panovf

DICȚIONAR ENGLEZ-ROMAN

Dicționarul de față cuprinde aproximativ 30.000 de cuvinte și de expresii, adresându-se, prin vocabularul selectat și modul de tratare a acestuia, atât începătorilor, cât și celor care cunosc destul de bine limba engleză.

Volumul urmărește două direcții principale:

Pe de o parte, s-a ținut seama de criteriul frecvenței, fiind alese atât cuvintele-cheie, cât și sensurile acestora și expresiile aferente care să acopere sfera conversațiilor de zi cu zi, precum și diverse domenii de preocupare, cum ar fi anatomia, comerțul, economia, politica ș.a.

Pe de altă parte, această lucrare prezintă o tratare didactică a materialului selectat, cuprinzând noțiuni practice de folosire gramaticală, care să-l ajute pe cititor la o cât mai bună înțelegere și la o cât mai corectă folosire a cuvântului necunoscut.

Însoțit de varianta electronică!

135 X 175 mm
copertă flexi
766 pagini
49,9 lei



Date de contact:
mobil: 0752 LITERA (0752.548372)
tel.: 031.425.16.19
fax: 031.425.16.20
mail: comenzi@litera.ro

www.litera.ro

Trimite un SMS cu textul CARTE la 1815 (tarif normal).

Vei fi contactat de un operator Litera și vei primi cartea cu plata ramburs. Transport gratuit.



CEL MAI VÂNDUT CURS DE LIMBA ENGLEZĂ DIN EUROPA

ENGLISH *today*

Structura cursului

- ① Începători nivel unu ② Începători nivel doi ③ Începători nivel trei ④ Începători nivel patru ⑤ Elementar nivel unu ⑥ Elementar nivel doi ⑦ Elementar nivel trei ⑧ Elementar nivel patru ⑨ Intermediar 1 nivel unu ⑩ Intermediar 1 nivel doi ⑪ Intermediar 1 nivel trei ⑫ Intermediar 1 nivel patru ⑬ Intermediar 2 nivel unu ⑭ Intermediar 2 nivel doi ⑮ Intermediar 2 nivel trei ⑯ Intermediar 2 nivel patru ⑰ Intermediar 2 nivel cinci ⑱ Avansați nivel unu ⑲ Avansați nivel doi ⑳ Avansați nivel trei ㉑ Avansați nivel patru ㉒ Avansați nivel cinci

În acest volum

Lecția 1 - That's life! My career comes first

Verbul „a avea”: „to have” și „to have got” • Expresii construite cu verbul „to have”

Lecția 2 - That's life! Lost in London?

A da indicații • A da instrucțiuni

Lecția 3 - That's life! Where were you last night?

„Simple Past” al verbului „to be” • Expresii temporale care însoțesc „Simple Past”

Programe TV - Travel: Around the world

Programe TV - Let's talk: The generation gap

ENGLISH TODAY ESTE UN INSTRUMENT DE LUCRU ESENTIAL
ÎN PREGĂTIREA DIVERSELOR EXAMENE ȘI TESTE DE LIMBĂ ENGLEZĂ
CERUTE PENTRU A STUDIA ȘI A LUCRA ÎN STRĂINĂTATE



Săptămâna Financiară

Află mai mult pe:

www.litera.ro

ISBN 978-973-675-937-6



9 789736 759376